

## Részezen a volán mögött

A Geller és Bogya közötti híd előtt a 28 éves bogyal P. András elvesztette uralmát személygépkocsija felett, lefutott az útról és az elektromos vezeték betonoszlopának ütközött. A karambol következtében a gépjármű-vezető, akinek vérében 3.08 ezreléknyi alkoholt mutatott ki a szonda, mintegy két, ültársa 4 hónapig tartó gyógykezelést igénylő sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár 2 ezer korona.

### Kómába esett

Augusztus 8-án a kora délutáni órákban ímelyen a 47 éves Gy. Emil egy jobbívú kanyarban kerékpárosokat előzött JAWA 350-es motorkerékpárjával, de elvesztette uralmát a jármű felett és az úttestre esett. Fejsérülése következtében eszméletlen állapotba került, felépülése hosszabb időt vesz igénybe.

### Fotókiállítás a T-Galériában

## Az árvai táj varázsában

Augusztus 7-én szép számú érdeklődő jelenlétében került sor az 5-ös bástyában lévő T-Galéria új kiállításának megnyitására. A kiállítás témáját ezúttal az itthon és külföldön egyaránt jól ismert fényképész, Vlado Medzihradský „Jó napot, Árva!” címmel összeállított képkollekciója képezte.

Mint ahogy azt a bevezetőben Tóth István mérnök, a galéria tulajdonosa és Horváth László mérnök, a PEP komáromi városi szervezetének elnöke elmondta: „Ez az érdekes kiállítás egyúttal az árvai és a dél-szlovákiai emberek összetartozását és barátságát szimbolizálja, tekintet nélkül a nemzetiségükre.” A kiállítást ez-

után az árvai művészettörténész, dr. Ondrej Králik mutatta be. Egyebek között elmondta, hogy „Medzihradský fényképei tele vannak feszültséggel és szorosan kapcsolódnak az árvai emberek életéhez.” A fotóművész szűkebb szülőföldjét minden évszakban megörökítette és minden egyes fényképe azokról a széttéphetetlen kötelekekről tanúskodik,  
(Folytatás a 2. oldalon)

### Munkabaleset Ifjúságfalván

Egy mezőgazdasági objektumban augusztus 3-án szalmabála rakodása közben egy elszabadult bála ráesett a 49 éves H. Ferencre, aki háromhavi munkaképtelenséget okozó sérüléseket szenvedett.

### Családi perpatvar

Úgyallán a 35 éves S. Jozef megöléssel fenyegette otthonában feleségét, a 34 éves Máriát, aki férje elől az anyjához menekült. A felbőszült férj ide is követte és itt már késsel a kezében fenyegette. Úgyében erőszakos cselekedet vádjával indul eljárás.

# dunatáj

IX. évf.  
33. szám  
1998.  
Augusztus 14.  
5 korona

MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

Kegyetlen gyilkosság

## Leszámolás, vagy vérbosszú?

Augusztus 5-én 14 óra 45 perckor lépett be egy roma ügyfél a Jókai utcából nyíló, ún. Lux-udvari zálogház ajtáján. Hiába szóltotta az üzletvezetőt, senki nem válaszolt.

Öt perccel később már becsukódtak az udvar kapui, megérkezett a mentőorvos, aki megállapí-

Amikor az üzlet hátsó raktárhelyiségébe indult, ott megdöbbenésére egy vérbe fagyott holttestet talált. Azonnal riasztotta a rendőrséget.

totta a halál beálltát, s nyomozók szállták meg az udvarban lévő üzleteket. Az eddig ismert tények a következők: Ismeretlen tettes bal-tával fejbe vágta Rafael Dusánt, az üzlet vezetőjét, aki súlyos sérülésébe azonnal belehalt. A gyilkosság a zálogház hátsó részében, a szociális helyiség ajtájában történt, ahol a tettes nagy valószínűséggel meglepte a mosdóból kilépő áldozatot. Rafael Dusánnak egyszerűen nem volt sem ideje, sem lehetősége védekezni az orvtámadás ellen. A gyilkos ezután magához vette a kasszában található készpénzt, valamint

tetemes mennyiségű zálogolt, nemesfémből készült ékszert.

Nemcsak a komáromi „jólétesült” körökből, hanem az országos napilapok jóvoltából is több téves hír terjedt el az esettel kapcsolatban, ugyanis a rendőrség az ügy vizsgálatának befejezéséig teljes hírzárlatot rendelt el.

Korábban feltételezték, hogy a tettes, vagy a tettesek előbb a zálogház ügyfélfogadásra szolgáló részében megverték áldozatukat, majd a raktárban végeztek vele. Olyan hírek is felröppentek, hogy

(Folytatás a 3. oldalon)

Radnóti Miklós:

## B á j o l ó

Rebbenő szemmel  
ülök a fényben,  
rózsafa ugrik  
át a sövényen,  
ugrik a fény is,  
gyűlik a felleg,  
surran a villám  
s már feleselget  
fenn a magasban  
dörgedelem vad  
dörgedelemmel,  
kékje lehervad  
lenn a tavaknak,  
s tükre megárad,  
jőjj be a házba,  
vesd le ruhádat,  
már esik is hint,  
vesd le az inged,  
mossa az eső  
össze szívünket.

## Közúti balesetek

• **Figyelmetlenségéből hármas baleset.** Közúti baleset történt Komáromban, a Kosuth téri útkereszteződésben. Sz. László 22 éves nemesőcsai lakos Favorit személyautójával behajtott az útkereszteződésbe, ahol éppen nem működött a fényjelzés. Rosszul mérte fel a távolságot és egy arra haladó Mercedes elé került, amely a fékezés ellenére már nem tudta elkerülni az ütközést, melynek következtében a Favorit még egy további kocsinak, egy 105-ös Škodának is nekicsapódott, amely a kereszteződés határára állt. Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár 85 000 korona.

• **Kinyitott autójátónak ütközött.** Augusztus 3-án V. Emil Octávia személyautójával a komáromi Fácán utcában parkolt le. Ezt követően a kocsi hátsó ülésén helyet foglaló kiskorú leánya, V. S. kinyitotta az autó hátsó ajtaját, épp abban a pillanatban, amikor a 41 éves P. Ferenc Babetta kismotorkerékpárjával előzni akarta. Előzés közben azonban behajtott az ajtóba és megközelítőleg hat hétig gyógyuló sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár ötezer korona.

## Rendőrségi hírek

• **Tettlegességért indult eljárás** B. Andor 21 éves bátorkeszi lakos ellen, aki augusztus 3-án Bátorkeszin, a vendéglő előtt megtámadta a 47 éves P. László ugyancsak bátorkeszi lakost, hét napon túl gyógyuló sérüléseket okozva neki. A testi sértésért bíróság előtt kell majd felelnie.

• **Lakásbetörés ügyében nyomoz a nemesőcsai rendőrség.** Az ekcesi illetőségű, kiskorú M. Z. augusztus 6-án Lakszakállason B. Margit családi házában konyhaablakáról leszakította a szúnyoghálót, majd behatolt a házba, ahonnan 7 500 korona értékű zsákmánnyal távozott.

• **Búcs határában augusztus 6-án 21,50 órakor kigyuladt egy szalmakazal** s házszáz mázsányi árpaszalma vált a tűz martalékává. A mezőgazdasági szövetkezet kára húszezer korona.

• **Meghíusult kocsfeltérési kísérlet.** A komáromi városi rendőrség őrjárata augusztus 8-án éjjel 1,50 órakor tetten érte a 21 éves K. Béla šarovcei lakost, amint társaival éppen feltörni igyekezett egy Király püspök utcában parkoló Favoritot, melynek autórádiójára fáj a foguk.

Molnár Ferenc őrnagy

Tovább bővül a műveseállomás

# A környék legmodernebb központjává válik Komárom

A komáromi kórház belgyógyászatának negyedik emeletén három műszakban végzik a veseelégtelenségben szenvedő betegek dialízisét. Az ilyen típusú megbetegedések számára jellemző, hogy az állomás

három műszakban áll a betegek rendelkezésére, s emellett még a galántai kórházban is fogadtak komáromiakat. A hét elején két újabb művesegépet kapott Komárom.

A többmillió értékű egészségügyi minisztérium vásárolta a kórház számára. Az egyik gép márkájában és típusában meg egyezik a korábban beszerelt berendezésekével, a másik pedig InLine típusú, ami már világméretben is a dializáló berendezések legmodernebbjei közé tartozik. Az új gép kettős filtrálást tesz lehetővé, ami biztosítja a szervezetből a salakanyagok tökéletesebb eltávolítását. A jövő hét folyamán szakemberek bővítik azt a gépek üzemeltetéséhez szükséges, speciális tisztaságot biztosító vízhálózatot, amelyet elsősor-

ban az InLine gép tesz szükségessé. A dializáló központ bővítésének befejezése után a komáromi felszereltségével és berendezéseinek színvonalával a környék legmodernebb műveseállomása lesz. — Két héten belül már va-

lamennyi járásbeli beteg a komáromi kórház dializáló állomásán kapja meg a kezelést, ami első sorban az ő kényelmüket szolgálja — mondotta **MUDr. Gabriel Kollárik**, a műveseállomás vezetője.

## Az árvai táj varázsában

(Befejezés az 1. oldalról)

amelyek ehhez az országréshez fűzik. Tizennégy év eltelte után barátainak köszönhetően szívesen tér vissza Komáromba Alsókubinból, ahol jelenleg él és alkot, hogy bemutassa nekünk a gyönyörű árvai tájat.

A látogató számára megkapó élményt jelent ez a fényképkiallítás, amelyet ciklusokra osztottak. Külön ciklusban mutatja be az erdőket és a sziklákat, a népszokásokat, a Kis-Fátrát, a Rohác környékét, a réteket és az árvai vízduzzasztót. Minden egyes fényképe tökéletes, és a legszebb pillanatot örökíti meg. Medzihradský fényképeivel szeretné felkelteni az emberek érdeklődését az árvai

táj iránt s a kiállítás látogatóit is meghívta szűkebb hazájába: „Ha kiállításom megtekintése után kedvet kapnak Árva felkeresésére, mindenkinek figyelmébe ajánlom az árvai vár megtekintését, továbbá a népi építészeti remekeit Istebnében, Podbielben, Zuberceben, Tvrdošínban, továbbá a Rohác alatti árvai falumúzeumot, a slanicei művészeti múzeumot, a choči hegyeket, a Beskydeket és a Roháčot. A táj szépsége, a jó levegő, a gyönyörű élményeken túl teljes kapcsolódást ígérnek.” A kiállítás szeptember 3-ig tekinthető meg a komáromi T-Galériában.

Dr. Bende István

## Növényvédelem

A szőlő zsendülésétől kezdődően fordítsunk nagyobb figyelmet a **szürkepenész-rothadás** megakadályozására. A fűrtök megbetegedésével mindenképpen számolhatunk, mert a gyakori esők, az erős harmatképződéssel járó fűledt, meleg időjárás miatt korai fertőzés alakulhat ki. A sűrű lombzat, valamint a fűrtökön, bogycón keletkező sérülések (szőlómolyok kártétele, jégverés, de főleg az idén is fellépő lisztharmat) nagy mértékben növelik a fertőzés veszélyét. Ebből kifolyólag a szőlő rendszeres ellenőrzése most több figyelmet kíván. Használjuk a következő készítményeket: Euparen WG (0,25%, 21:35nap), Euparen Multi (0,2–0,3%, 35 nap), Hatrick (0,3%, 35 nap), Ronilan (0,1%, 14 nap), Rovral Flo (0,2%, 14 nap), Sumilex 50 WP (0,1%, 21 nap). A várakozási időt szigorúan tartuk be a csemegeelőzőnél. A zárójelben feltüntetett második szám a borszőlőre vonatkozik, mert ezek a készítmények gátolják a must erjedését. A késői érésű borszőlőknél tovább folytassuk a lisztharmat elleni védekezést. A permetszerek megválasztásánál vegyük figyelembe a várakozási időt: Bayleton 25 WP (0,02%, 28 nap), Hatrick (0,3%, 35 nap), Karathane LC (0,05%, 35 nap), Quadris (0,1%, 21 nap), Rubigan 12 EC (0,02%, 28 nap), Systhane 12 EC (0,02%, 21 nap), Topas 100 EC (0,025%, 35 nap), Punch 10 EW (0,03%, 35 nap).

Az **alma- és körtéfavarasodás** fertőzősége erős. A fertőzés különösen a körte esetében — az érést, illetve a szedést közvetlenül megelőző időszakban is — súlyos minőségi veszteséget okozhat. Az esők a fertőzés újabb hullámaít indíthatják el, ezért — a várakozási idő betartásával — a védekezés utolsó lehetőségével is élünk kell. Már megfigyeltük az **amerikai fehér szövőlepké** második nemzedékének a kelését a gyümölcsfákon. Nyári

nemzedéke mindig erősebb, illetve népesebb és ennek megfelelően fokozottabban veszélyes is. A frissen kikelt, egy csomóban tartózkodó hernyókat ajánlatos mechanikus úton eltávolítani. Permetezésre már most, közvetlen a kelés előtt, illetve utána használjunk: Biobit FC (0,15–0,3%), Nomolt 15 SC (0,1%), Match 050 EC (0,04%), Dimilin 48 SC (0,025%), Insegar WP (0,03%). Később, ha a hernyók már szétszédtek, egyenként károsítanak, mechanikus eljárással már nem, de vegyileg is nehezen pusztíthatók. Ilyenkor használjunk: Decis EW 50 (0,02%), Karate 2,5 EC (0,01%), Vaztak (0,01%), Ultracid 40 WP (0,1%).

A **fejleszkasztá**, **kelkaposzta**, **karfiol** és esetleg **karalábé**, **sót** a cékla további védelme során még mindig a **répalepke**, a **bagolylepke** hernyók, valamint a **levéltetvek** kártétele, illetve annak megelőzése a fő feladat. Használjunk ellenük: Actelion 50 EC (0,15–0,2%, 17 nap), Basudin 600 EW (0,1%, 14 nap), Nurelle D (0,1%, 14 nap), Zolone EC (0,2%, 14 nap).

A **paradicsomvész** fertőzősége az elmúlt héten enyhült, de a betegség főlhalmozódása folytán egy újabb, rövid ideig tartó esőzés ismét erős fertőzősi hullámot indíthat el. Ezért — a várakozási idő betartásával — a védekezés utolsó lehetőségét is ki kell használni. Most a következő szereket használjuk: Novozir, MN 80 (0,2%, 21 nap); Dithane DG (0,2%, 21 nap), Acrobat MZ (0,25%, 21 nap), Ridomil Plus 48 WP (0,25%, 10 nap), Kuprotix 20 DKW (0,5%, 7 nap), Kuprikol 50 (0,7%, 7 nap), Champion 50 WP (0,5%, 7 nap), Cuprofor 50 SC (0,4%, 7 nap), Bravo 500 (0,3%, 7 nap). Használjunk tapadószert (Citowet 0,1%) is, mert a sima bogycón a permetszer könnyen lefolyik.

Csekes Zoltán mérnök

# Leszámolás, vagy vérbosszú?

(Befejezés az 1. oldalról)

áldozatok homlokára keresztet rajzoltak, jelezvén, hogy rituális kivégzésre került sor. A rendőrségi kórboncnoki vizsgálat azonban egyértelműen bizonyította, hogy az áldozatot csupán egyetlen hatalmas erejű ütés érte, amely átszakította a koponyacsontot, megsértette az agy mindkét lebenyét, majd a balta beékelődött a csontba.

Rafael Dusan neve nem volt ismeretlen a rendőrség előtt. A szélsőségek embere volt, nagyon

jó barát, ám kegyetlen üzletember. Tanúk bizonyítják, hogy a nagyon megszorult emberektől sok esetben áron felül vette át a zaciba szánt holmijukat, hogy átsegítse őket a nehézségeken. Több esetben előfordult, hogy a magára maradt, leszegényedett embereket ellenszolgáltatás igénye nélkül vendéglőben etette meg. Az áldozatot korábban csak egy alkalommal ítélte el a bíróság. A nyolcvanas évek végén Rafael Dusan több alkalommal szervezett embercsempész utakat a

vasfüggöny mögé. Téved azonban, aki azt hiszi, hogy ezek emberbaráti, politikai meggyőződésből fakadó tettek voltak, hiszen minden esetben pontosan kitervelt pénzügyi akcióról volt szó. Tekintettel büntetett előéletére, a saját nevére nem jegyeztethetett be koncessziós vállalkozásokat, így ehhez minden esetben a csak cigányszokások szerinti szertartással elvett feleségének — az általi törvényeknek megfelelően tehát élettársának — a nevét használta fel. Ez a család az át-

lagosnál műveltebb, kulturáltabb, s anyagi helyzetét tekintve a legfelsőbb körökhöz tartozik. Az áldozat legutóbb egy zsarolási ügy miatt állt bíróság előtt, amelyért két év feltételes szabadságvesztéssel büntették, ám ő élt fellebbezési jogával. Nem igaz tehát az az állítás, hogy ezekben a napokban kellett volna megkezdnie börtönbüntetésének letöltését.

A helyi rendőrség a kerületi nyomozóhivatal szakembereivel együtt már egy hete intenzív nyomozást folytat. Mivel az áldozat pontos nyilvántartást vezetett valamennyi ügyfeléről, mindazok neve felkerül a gyanúsítottak listájára, akik nagy összeggel tartoztak neki.

**Tökéletes rendcsinálás — zúzott sebekkel**

## Ha már másképp nem megy...

Az olyan kis lélekszámú településen, mint például Bogyarét, a bál mindig nagy eseménynek számít. Ilyenkor hazalátogatnak a rokonok, eljönnek az ismerősök, hogy az estét a gondtalan kikapcsolódásnak, szóra-

kozásnak szenteljék. A gyönyörű, kellemesen meleg estét kihasználva augusztus 1-jén szabadtéri bált rendeztek a faluban, ahová hivatalan látogatók is érkeztek.

Szinte nem volt olyan megmozdulás, ahol a többnyire nemesőcsai „kemény mag” ne jelent volna meg. A java részt roma származású fiatalok előbb kötekedni kezdtek a szórakozó vendégekkel, majd addig provokálták a hazaiakat, amíg ki nem tört a verekedés. Augusztus 1-jén is erre az ingyencirkuszra került volna sor, hiszen most is megjelentek a „nehézfűk”, akik egyszerűen áttörtek a rendezők sorsfalán, elvégre ők csak „körülnéznek”, s azután a korábban már oly sokszor bevált forgatókönyv alapján el is kezdték a randalírozást.

Ekkor viszont olyasmi történt, amire eddig nem volt példa. Hogy a rendezők, vagy a vendégek közül ki volt az, aki egy ismeretlen telefonszámot felhívott, talán soha sem derül ki. Tény azonban, hogy pár perccel később néhány személygépkocsi érkezett a bál színhelyére, amelyekből markos fiúk szálltak ki, kezükben a „Fa testápolónak” becézett basselball-ütővel. Otthonosan mozogtak a helyszínen, s enyhén szólva alapos oktatásban részesítették a randalírozókat. Az átnevelés során kitört néhány fog, az arcokról lehorzsolódott néhány tenyérnyi bőr, púp nőtt néhány fején. Az érdekes az, hogy a bogyarétiak közül senki sem sérült meg, csupán az a fiatal férfi kapott néhány pofont, aki hirtelenjében nem tudta elmagyarázni, hogy ő nem nemesőcsai, hanem komáromi, s csak rövid ideje lakik a faluban. A randalírozók kissé megviselt állapotban hagyták el a bál színhelyét, ki gyalogosan, ki kerékpáron, de

volt, aki a megérkező mentővel. A rendcsinálók pedig szép csendben visszaültek a kocsikba, fejbőlintással megköszönték a hazaiak részéről itt-ott felcsattanó tapsot, majd eltávoztak. A rendőrségnek az ügygel nem volt sok dolga. Ilyen esetben ugyanis senki sem lát semmit, senki nem ismer senkit, s egyébként is pont akkor kel-

lett kimennie a toalettre.

A község egy lakosa így summázta az eseményeket: — Nem szeretem az önbíráskodást, de saját erőből eddig sosem tudtuk megfékezni a randalírozókat. A mostani eset után azonban biztosak vagyunk abban, hogy a nemesőcsai vagányoknak nem lesz merszük többé bálba jönni...

### Rendőrségi felhívás:

A rendőrség nyitrai és komáromi bűnüldözési hivatala ezúton kéri mindazokat, akik augusztus 5-én 14 óra és 14 óra 45 perc között a komáromi Lux-udvarban jártak, s ott gyanús körülményekre figyeltek fel, hogy jelentkezzenek a 158-as telefonszámon.

A nyomravezetőnek a Rafael család 1 millió korona jutalmat ajánlott fel. A kegyetlen gyilkossággal a későbbiekben még foglalkozunk.

## Komárom utcanévadói

### Szent András

Az András apostolnak szentelt mindenkori komáromi plébániatemplom története és eredete a múlt homályába vész, amint hogy csak sejtéseink vannak arról, hogy hol is állhatott egykor az a Szent Andrásfalva, amely IV. Béla királyunk 1268-ból származó, a komáromi várbirtokokat leíró oklevelében Villa S. Andreae néven szerepel, mégpedig valahol a Duna mellett, a Vág-partján elterült Keszivel (Villa Kezw) és az akkori komáromi vár alatt szerényen meghúzódó Komáromfalvával (Villa Komarum) egyetemben. Az már csak logikus következtetés, hogy Szent Andrásfalva templomát névadójának, Jézus egyik tanítványának szentelték.

Simon Péter testvére, András apostol viszonylag keveset szerepel a bibliai történetben. A monda szerint Kappadóciában, Galáciában, Bithiniában és Szkithiában egészen a Volgáig hirdette az evangéliumot, s később ezért is lett Oroszország védőszentje. Miután visszatért térítő útjáról, András apostol alapította a bizánci egyházat, s ugyancsak a személyéhez fűződő mondákból tudjuk, hogy egy Achaja Patre nevű városban mártírhalált szenvedett. Egy ferdén álló keresztre (Andráskereszt) feszítették. Szent

András apostol emléknapija november 30-a. Az ezt megelőző éjszakához a múltban sok babona fűződött. András apostol nevét viseli két apokrif irat is, mégpedig az Acta Andreae és az Acta Andreae Matthiae.

A legrégebb komáromi Szent András templom, amelyről feljegyzéseink vannak, valahol az Öregvárhoz közeli területen állt, órával ellátott tornyán egy hatalmas rézgömbön állt Szent András két-



méteres vasszobra. Ennek a templomnak a tornyát veszély idején óratornyaként is használták. A mai Szent András templom helyén, illetve környékén az első templomot 1674 és 1677 között építették a jezsuiták. (th)

# Horoszkóp

**VÍZÖNTŐ (I. 21. – II. 20.)** Az egyedülállóknak igen kellemes hódításban lesz részük. Ha csak rövid távú is ez a kapcsolat, nagyon boldog és örömteli lesz. Sok apró-cseprő teendője miatt nem jut ideje a nagyobb horderejű dolgokra. Takarékoskodjon erejével, fordítson több időt a pihenésre.

**HALAK (II. 21. – III. 20.)** Partnere még kicsit orrol majd a hétfői viselkedése miatt, de hamar meg tudja vigasztalni, hiszen mestere a hízelgésnek. Nagyobb lélegzetű feladatokhoz ne fogjon, mert túl fáradt ahhoz, hogy véghez vigye. Óvakodjon egy gyors kapcsolatteremtéstől, mert megbosszulja magát.

**KOS (III. 21. – VI. 20.)** Mindent a maga idejében! A héten elsősorban a félbemaradt beszélgetések befejezésére adódik kedvező alkalom. Ne halogassa, akkor se, ha kellemetlen dolgok kerülnek naprendre. Ha most lazán veszi a feladatokat, ne csodálkozzon, ha később feleltetési kihagyják a fizetésemelékort.  
**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Késérő hangulatban kezdi a hetet. Mintha még midig nem tette volna túl magát valamin, amit pedig már egyszer lezárt. A nap huszonegy órája kevés most, hogy mindennek a végére jusson.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Valaki alaposan felbosszantja, mert pletykát kavart ön körül. S ha még igaz volna, amit a háta mögött suttognak! Olyan feladatokat kell megoldania, ami voltaképpen nem öné tartozik, de most az illetékeseket nem találják.

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Tegyen különbséget a baráti közeledés és a szerelmi vallomás között! Az előbbi több is lesz a héten, az utóbbi viszont várat magára. Túrelmetlenségében összekever néhány dolgot, ráadásul egymásra haragít embereket. Ebből idővel önnek származik majd hátránya.

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Sok új barátot szerez ezekben a napokban, de most inkább a forró szerelem érdekelné. Akit kinézett magának, inkább máshoz vonzódik, s ez rendkívül bosszantja. Üzleti ügyekben rendkívül ügyetlen, jobb, ha másra bízza a dolgokat.  
**SZÜZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Mindent bele! Még van néhány kedvező nap, amikor úgy alakíthatja az eseményeket, ahogy akarja. A háttérben szemlélje a történéseket, ne akarjon mindig kitűnni, mert most nem túl jó, ha szem előtt van.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Gondosan eltervezte, mivel tölti a hétvégét, de partnere vagy családja egészen más tervekkel eszelt ki. Bosszantja a változás, emiatt zsörtölődik. Váratlan látogatók toppannak be munkahelyére, s jelenlétükkel mindenben hátráltatják.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Gondolatai teljesen rossz irányban kalandoznak. Hüttelenséggel vádolja azt, aki pedig az életét is feláldozná érte. Viharos viták után végre sikerül elérnie, hogy azt valósítsák meg a feleltetési, amit kitálalt. Pénzügyekben hagyatkozzon azokra, akik jobban értenek hozzá.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Amire oly régóta számított, most talán valóra válhat, de legyen óvatos, mert ez a hét sűrűn teremt lehetőséget a félreértésekre is. Felhőtlen hétre számít, vagy azért, mert szabadságát élvezheti, vagy mert most a szokottnál jóval kevesebb feladat adódik.

**BAK (VII. 22. – I. 20.)** Amennyiben még egyedül él, szeretne biztonságos kapcsolatot teremteni. Erre most talán nem a legjobb az alkalom, mindenesetre fogadjon el baráti hétfői meghívását, mert az efféle összejövetelek mindig szolgálhatnak meglepetéssel, új ismerősökkel.

# M Ū S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 8.10 Gyermekfilmek, 10.55 Szenvedélyek, 11.45 Szerelmek Saint-Tropez-ban (francia), 12.50 Telesport, 14.05 Gaia, 14.35 A Holló (francia), 16.10 Örömhír, 16.30 Divat, 16.55 Manóver, 17.30 Zóna, 17.55 Játék határok nélkül, 18.15 Christy (amer.), 19.30 Híradó, 20.00 Így is, úgy is, 21.00 Szájból szájba (spanyol)

### TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Partyzán, 12.30 Potyautas, 13.00 Klipösszeállítás, 13.25 Egyszer élünk (amer.), 14.55 Családban marad (amer.), 15.20 Kakuk!, 15.50 Unokatestvérek (amer.), 17.40 Kedves nővérek, 18.10 Képtérszálló (osztrák), 19.30 Szerelmek első látásra, 20.00 Intruderek támadása (amer.), 22.00 Testrészek (amer.), 23.35 Y-akták (kanadai)

### RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 11.05 Úrapu, 11.30 Enid Blyton kalandfilm-sorozata, 12.00 Bibliai történetek, 12.30 Szezám, tárujj!, 13.10 Jób lázadása (magyar), 14.50 Csörre töltve, 15.45 Bravo TV, 17.30 Kedvenc, 18.30 Fókusz plusz, 19.30 Kész átverés, 20.00 Rajzás (amer.), 22.40 Esti mesék, 23.50 Betörő (amer.)

### Duna TV

9.00 A kincses sziget térképe, 9.50 Mesék a felkelő nap országából, 10.00 Tarkabarka, 11.00 A telhetetlen méhecske, 11.15 Óceániai csavargások, 12.35 Nótacsokor, 12.55 Sárka rózsá (magyar), 14.15 Tökéletesített természet, 14.40 Nehány perc Kabos Gyulával, 15.05 Corrina, Corrina (amer.), 17.40 Mese, 18.20 A fa ágai (indiai), 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Amatőr (amer.), 23.40 Új reggel jazz blues fesztivál

### Pozsony 1

12.50 Élet a természetben, 13.15 Specht tanár úr, 14.10 Klipmánia, 14.55 Redline, 15.25 A hét leg, 15.55 Utikalauz, 16.35 Szombat, 18.35 Ófel-sége, a lakos, 19.10 Mese, 20.00 Szer-vusz, város, 21.35 Bumm!, 22.00 Telesport, 22.15 Visszatérés Lonesome Dove-ba (amer.), 23.50 A halál útja (amer.)

### Pozsony 2

14.55 A lehetőségek határa, 15.25 Személyiségek, 16.00 Magyar magazin, 17.00 Magánvállalkozók és a vidék, 17.30 Rendőrségi magazin, 18.00 Esti mese, 19.20 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.00 Hopp és itt a majomember (cseh), 21.30 A pozsonyiakról, 22.00 Póker, 22.15 Dokumentumfilm

### Markíza TV

7.00 Rajzfilmek, 9.30 Moesha (amer.), 10.00 Parker Lewis sohasem veszít, 10.30 Cobra (amer.), 11.30 Egy lábbal a sárban (angol), 13.00 Deka, 14.05 Versélyes ismeretség (francia), 16.30 Melrose Place, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Alf, 20.00 A bűnös tánc (amer.), 21.50 Barátok (amer.), 22.15 A test, mint bizonyíték (amer.)

### Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 11.00 Mélytengeri vészjelzés (amer.), 10.45 Forma-1, 14.10 Az örült hongkongi (hongkongi), 15.40 Nevem: Senki (olasz), 17.30 Kopasz krapek, 18.00 Bundesliga, 20.15 Az ügyfél (amer.), 22.10 A tanú teste (amer.), 23.45 Diplomás örömlány (brit-amer.)

### Bécs 2

9.05 Szabó István, 9.35 A szívem téged hív (NSZK), 11.00 A Bécsi Filharmonikusok koncertje, 13.10 A medvekirály szigete, 14.00 A szerelem legyőzöttjei (NSZK), 15.30 Stájer dal-lamok, 16.30 Alpok-Duna-Adria, 17.05 Nézzünk szét az országban!, 19.00 Ausztria ma, 21.20 Kék-féher történetek, 22.35 Kabaré, 0.20 Filmek

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Slágermuzeum, 13.00 Családi fészek, 14.30 Tallózó, 15.00 Zeneajánlat, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## VASÁRNPAP

### Budapest 1

7.30 Gyerekeknek, 9.30 Delta 2000, 10.00 Tévémagiszter, 11.00 Hazané-ző, 11.45 Nótászd, 12.30 MÉRCE, 13.00 Vészhelyzet, 13.50 Telesport, 16.15 Walt Disney bemutatja, 17.20 Helló, Magyarországi!, 18.05 Önök kérék!, 19.00 A Hét, 20.00 Játék határok nélkül, 21.20 Amíg a halál el nem választ (amer.), 22.55 1968 fehér foltjai

### TV 2

6.30 Gyerekeknek, 9.00 Szelek szárnyán (kanadai), 9.50 Szegény ember narancsa (amer.), 10.40 Mondom vagy mondom (amer.), 12.30 Hűség az isten, 13.00 Sportszenzációk, 13.30 Rinaldo Rinaldini (német), 14.00 Következő áldozat (amer.), 15.15 Családi kötelékek, 16.15 Petrocelli (amer.), 17.00 Szelek szárnyán (kanadai), 17.45 Kedves nővérek, 18.05 A Supercsapat, 20.00 Közkívánatra!, 22.00 Gól, 22.50 Bécsi gyors

### RTL KLUB

7.00 Kölyökklub, 11.05 Úrapu, 11.30 Sweet Valley (amer.), 11.55 A Dunánál, 12.25 Antenna, 13.10 A szürke-medvék földjén, 14.05 Életveszélyben, 15.00 Knight Rider, 15.55 A szórakozott (francia), 17.45 RTL Klub Road Show, 18.00 ZenÉsz, 18.30 Dóra mozija, 19.30 Csüszl!, 20.00 Vadnyugati galiba (amer.), 21.35 Kaiser Klub, 22.05 Gyilkos sorok, 23.10 Antenna, 23.40 A szürke-medvék földjén

### Duna TV

6.30 Hírek, 6.40 Élő egyház, 7.00 Bolondságok a bohókás bolygóról, 7.10 Lolka és Bolka, 10.30 Nyelvörzö, 11.00 Forrásvidék, 11.35 Beavatás, 12.25 Lúdas Matyi (magyar), 14.25 Emlékképek, 16.50 Régi magyar táncok, 17.00 Talpalatnyi zöld, 17.40 Mese, 19.15 A púpos (francia), 20.55 Fórum, 21.55 Jazzerantó, 22.35 Kitisztulás (horvát)

### Pozsony 1

14.40 Szórakozzon velünk!, 15.20 Egyházi műsor, 16.20 Amerikai komédiák, 17.15 Természetfilm, 17.40 Az árvíz, 18.10 Apropó, film, 18.50 Vetélkedő, 19.10 Esti mese, 20.00 Merthin doktor (német), 20.50 Politikai szatíra, 21.10 Visszhang, 21.20 Keresztül-kasul, 21.40 A csillagvizsgáló, 22.45 Repülő árnyak (szlovák)

### Pozsony 2

13.30 Mese, 14.00 A testvéri szeretet, 16.30 Drótosztó, 17.35 Barum Rally, 17.45 Nemzeti kulturális emlékeink, 18.00 Esti mese, 18.10 A rák ellen, 18.55 Otthon, 19.30 Híradó, 20.00 Tango, 21.05 Portrék, 21.30 Póker, 21.45 Motorosok magazinja, 22.15 Művészet

### Markíza TV

7.00 Gyermekfilmek, 9.00 A hupikék törpikék, 9.30 Moesha, 10.00 Parker Lewis, 11.00 Xena, 12.00 Szuperman (amer.), 13.45 Magyar Nagydíj, 16.05 MacGyver, 17.30 A teli ház, 18.00 Sunset Beach, 19.30 Alf (amer.), 20.00 JAG (amer.), 21.25 Barátok, 21.50 Rex felügyelő, 22.40 Első osztály, 23.50 Érintsd meg és meghalsz! (olasz)

### Bécs 1

6.00 Confetti-tévé, 9.25 Forma-1, 10.05 A fekete táltos visszatér (amer.), 11.40 Hogyan jutottam be az egyetemre? (amer.), 13.00 Sport, 16.10 Bűn-vadászok (olasz), 18.00 Nonstop nonszensz, 20.15 A tölzi kopó (német), 21.55 Columbo, 23.35 Tethely

### Bécs 2

9.05 Alpok-Duna-Adria, 9.30 Irodalmi kvartett, 10.45 A kultúra hete, 11.00 Immenhofi vakáció (NSZK), 13.05 Heti híradó, 13.30 Kisebbségeknek, 14.30 Hársfa utca, 15.00 Az első rendőri kör-zet, 15.30 Vadászvár (NSZK), 18.00 Szívcském, 19.30 Híradó, 20.15 Népies slágerek, 21.55 Térjünk a tárgyra, 23.20 Szent Lőrinc éjszakája (olasz)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Reneszánsz zene, 10.25 Kölyökkvilág, 11.00 Kulturális körkép, 12.10 Rande-vű, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.00 Hírek

## HÉTFŐ

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.05 Szünidőre, 14.00 Nemzetiségi magazinok, 14.50 Derrick, 15.55 Gyerekeknek, 16.25 Öregberény, 17.00 Délutáni rendelés, 17.55 Gyerekeknek!, 18.10 Mixshow, 18.35 Christy (amer.), 19.30 Híradó, 20.00 Teljes biztonsággal (amer.), 20.50 Nyitott száji, 21.50 Aktuális, 22.50 Államtitok (olasz)

### TV 2

6.00 Jól reggelt, Magyarországi!, 9.00 Dél előtt a tv-2-vel, 12.30 Közvetlen ajánlat, 13.05 Csupa-csupa élet, 13.30 Közvetlen ajánlat, 14.00 Stádium, 14.40 Satöbbi, 15.40 A tegnapi csodái, 15.50 Szentánú, 16.15 A következő áldozat, 17.05 Csupa-csupa élet, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Kobra (amer.), 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Kórház a pálmák alatt (német), 21.30 Stefania (német), 22.00 Jó estét, Magyarországi!, 23.00 Petrocelli

### RTL KLUB

6.30 Jól reggelt!, 9.00 Ismétlések, 11.30 Az első csók (francia), 13.20 Receptklub, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.45 Rajzfilmklub, 16.10 Az első csók, 16.35 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.00 Acapulco akciósport (amer.), 19.10 Híradó, 19.30 Fókusz, 20.00 A kicsi kocsikalandjai (amer.), 22.00 Vészhelyzet (amer.)

### Duna TV

5.30 Hírek, 9.05 Szünidei matiné, 9.55 Emlékképek, 10.15 Közép-Európai Magazin, 12.20 Lóverseny, 12.35 A rock hősei, 13.40 Ami igaz, az igaz, 14.05 Bolondos ládaliák, 14.35 Tarkabarka, 16.05 Katedra nélkül, 17.10 Az aranylő patak, 17.30 Mese, 18.20 Műkincs-vadászok (olasz), 19.20 Napfényes Oszkár, 20.05 Police, 20.45 Esti kérdés, 21.40 Ezredvégi krónika, 23.15 Híradó

### Pozsony 1

14.50 Az idő kereké, 15.10 Az aranykapu, 16.30 Redline, 17.00 Ahogyan nem ismerjük őket, 17.20 Egészségügy, 17.35 A titokzatos iskolabusz, 18.00 Egészségmagazin, 18.35 Póker, 18.50 Történelmi nap-tár, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Néha meg tudnánk ölni, 21.30 Portré, 22.00 Kártyaház (angol), 22.55 Apropó, film

### Pozsony 2

17.20 Tango, 18.25 Esti mese, 18.35 Szenvedélyek, 19.30 Híradó, 20.00 Szombat, 21.30 Hírek, 22.15 Erővonalak, 23.15 Komolyzene

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Superman, 10.55 A gyógyszerár, 11.30 Tűz, 12.00 Star Trek, 15.00 Saint Tropez (francia), 16.00 Odüsszeusz (amer.), 17.00 Fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Házasági afférok (cseh), 21.15 Párbeszédek, 22.20 Millénium (amer.), 23.30 Top sport, 0.05 Igazi történet, 1.40 Kompromitáló helyzetek

### Bécs 1

7.10 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 17.15 Családi ügyek, 17.40 Egyről a kettőre, 19.00 A dadus, 20.15 Roger nyúl a pácban (amer.), 21.55 Versélyes indiszkréción (amer.), 23.25 Nash Bridges (amer.), 0.10 Filmek

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Az öreg (amer.), 17.05 Isten hozta Ausztriában, 20.15 Az összes lányom (német), 21.05 Téma, 22.30 Találkozóhely a kultúra, 0.30 Lisszabon, 2.35 Az ifjúság édes madara (amer.)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.05 Pavilon

# AUGUSZTUS 15 - TŐL 21 - IG

## KEDD

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.10 Szünidőre, 13.05 Őrjárat az égen, 14.50 Német nemzetiségi magazin, 16.00 Atlétikai Eb, 17.00 Gyorssegély, 17.15 Ki marad a végén?, 17.40 Életjel, 18.00 Katolikus krónika, 18.20 Gyerekeknek!, 18.35 Christy, 19.30 Híradó, 20.00 Tattingers (amer.), 20.55 Kriminális, 21.25 Telemázli, 22.00 Aktuális, 22.30 Publikum, 23.05 A Skorpió megsejti az Ikrekkel reggelire (magyar)

### TV 2

9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 12.00 Nótaszó, 13.00 Közvetlen ajánlat, 13.05 Csupa-csupa élet, 13.30 Közvetlen ajánlat, 14.00 Stádium, 14.10 Klikk, 14.40 Satöbbi, 15.40 A tegnap csodái, 15.50 Szentanú, 16.15 A következő áldozat, 17.05 Csupa-csupa élet, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Kobra, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Herkules (amer.), 20.45 Privát kopó (magyar), 21.45 Családban marad (amer.), 22.00 Tények

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettel, 13.20 Receptklub, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.25 Klipklub, 14.45 Rajzfilmklub, 16.05 Az első csók, 16.35 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciósport, 19.00 Híradó, 19.30 Fókusz, 20.00 Lányok poráron (francia), 21.30 MMM, 22.45 Zsaruzsék, 23.35 Kétfős bevetés

### Duna TV

5.30 Virradóra, 10.45 Műteremtés, 11.20 Nótások, 11.40 Esti kérdések, 12.20 Police, 13.00 Nehéz emberek (magyar), 14.20 Műkinövadások, 15.20 Rajzfilmek, 15.50 Kalandok Kythera szigetén, 16.20 Katedra nélkül, 17.35 Mese, 18.20 Gazdakör, 18.55 Durrell, a bárkaépítő, 19.55 Trópusi hőség, 21.00 Híradó, 21.40 Szerelmek! (francia), 23.15 Híradó, 23.35 Beszélő ritmusok

### Pozsony 1

13.35 Egyházi műsor, 14.00 Ki dobta el, 15.10 Klipmávia, 15.55 Bumm!!, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.35 Magas lovon (amer.), 18.00 Szerencsekerék, 18.35 Vetélkedő, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Fényjátékok (német), 21.30 Gőz nosztalgia, 21.40 Vonalban a rendőrség, 21.50 IZLAND, 22.30 Az áldozat utolsó napja

### Pozsony 2

16.40 Egyházi műsor, 17.05 Atlétikai Eb, 20.45 A lehetőségek határa, 21.15 Visszhang, 21.30 Híradó, 22.00 Időjárás, 22.15 Póker, 22.30 Motoros magazin, 22.55 Politikai szatíra, 23.15 Komolyzene

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 A csodadoktor (angol), 12.00 Star Trek, 13.00 A Strauss család, 14.00 Betyártörténetek, 15.00 Saint Tropez (francia), 16.00 Odüsszeusz, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Az ellopott gyémánt (amer.), 21.50 Még egyszer, 22.30 Igazságot mindenkinek (amer.), 23.30 Magnum, 0.10 Babilon 5

### Bécs 1

6.15 Confetti-tévé, 8.25 Ismétlések, 11.45 Confetti-tévé, 14.50 Sea-Quest DSV, 20.15 Piszkok halál (NSZK), 21.45 Skyjacked (amer.), 23.50 A díj (amer.), 2.00 Vadvirág (amer.), 3.30 Számok háza (amer.)

### Bécs 2

9.05 Téli szerenád (amer.), 10.30 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Az Őreg (német), 20.15 Univerzum, 21.05 Riportmagazin, 23.15 Szex időskorban, 0.30 Roseanne, 1.20 Vincent és Theo (brit), 3.05 Hangok (amer.)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.10 Angol nyelvlecké, 14.20 Népi muzsika, 14.30 Hazai tájakon, 15.05 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

5.50 Napkelte, 9.35 Bor és hatalom, 10.10 Szünidőre, 13.05 És mégis mozog a Föld, 14.10 Nemzetiségi magazinok, 15.25 Örökségünk, 15.35 Gyerekeknek!, 16.25 Öregbére, 17.00 Civil kurázi, 17.15 Körzeti magazinok, 18.20 Gyerekeknek!, 18.35 Atlétikai Eb, 19.30 Híradó, 20.00 Kisváros, 20.35 A gyermekkor barát (olasz), 22.20 Aktuális, 22.50 Szabad verseny, 23.20 1968

### TV 2

9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 10.15 Magnum, 12.30 Nótaszó, 13.05 Csupa-csupa élet, 13.30 Közvetlen ajánlat, 14.00 Stádium, 14.10 Titokzatos természet, 15.40 A tegnap csodái, 15.50 Szentanú, 16.15 A következő áldozat, 17.05 Csupa-csupa élet, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.00 Kobra, 19.00 Tények, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Miért éppen Alaszka?, 20.45 A hegyi doktor, 21.30 Családi kötelékek (amer.), 22.00 Tények, 23.00 Herkules (amer.)

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.25 Klipklub, 14.45 Rajzfilmklub, 16.10 Az első csók, 16.35 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.05 Sliders (amer.), 19.30 Fókusz, 20.00 Cobra 11 (német), 20.55 Brooklyn South (amer.), 22.00 Kész átverés, 22.30 A nő hétézer (amer.)

### Duna TV

5.30 Virradóra, 9.05 Szünidei matiné, 9.55 Gazdakör, 10.30 Néptáncok, 10.40 Havi 200 fix (magyar), 12.20 Lóverseny, 13.15 Néptáncok, 13.25 Nehéz emberek ma, 14.15 Az ismeretlen természet, 14.50 A hetedik kontinens felfedezése, 15.15 India, 15.35 A kínos sziget térképe, 16.00 Bolondos ládafiák, 16.15 Katedra nélkül, 17.00 Felelet az életnek, 17.40 Mese, 18.20 Régiók, 19.00 Egy válság meglepetései (francia), 20.30 Zongoraverseny, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 A bűvös vadász (magyar), 23.40 Kiadatás (lengyel)

### Pozsony 1

12.10 Egészségmagazin, 13.15 Személyiségek, 13.45 Politikai szatíra, 14.05 Csillagvizsgáló, 14.55 Cigány magazin, 15.20 Kontaktus stúdió, 16.30 Gyerekeknek, 17.30 Mecki és barátai, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A kék óceán (amer.), 20.50 A mai Japán, 21.05 Sajtóklub, 21.45 Az idő tükrözése, 22.20 Art spectrum

### Pozsony 2

16.40 Sürgősségi hívás, 17.10 Atlétikai Eb, 20.05 Labdarúgás, 22.10 Hírek, 22.50 Sport, 23.05 Póker, 23.20 Politikai magazin

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Superman, 10.55 A gyógyszerter (spanyol), 12.00 Star Trek, 13.00 Nincs probléma!, 14.00 Híres betyártörténetek (cseh), 15.00 Saint Tropez (francia), 16.00 Odüsszeusz, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Dallas, 19.30 Alf, 20.00 Férfi egy másik bolygóról (amer.), 22.00 Politikai műsor, 22.55 Igazi történet

### Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.40 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Labdarúgás, 22.40 Porcelánhold (amer.), 0.15 Őrjónás (amer.), 2.05 Piszkok halál (német)

### Bécs 2

9.05 Két boldog ember, 10.40 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.10 Az Őreg, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 20.15 Kórház a pálmák alatt (német), 22.30 Keresztül-kasul, 0.30 Egy rem rendes család, 1.20 Vincent és Theo (brit), 3.10 Fialat orvosok (amer.)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.10 A rádió zenei archívumából, 14.30 Kulturális körkép, 15.05 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 7.55 Gyerekeknek, 8.55 Tisztavatás, 10.00 Hawaii, 10.55 Allamalapító Szent István király napja, 12.05 És mégis mozog a Föld, 12.55 Desideria és a sárkány gyűrűje (olasz), 16.10 Atlétikai Eb, 17.00 Szent Jobb-körmönet, 18.55 Atlétikai Eb, 19.30 Híradó, 20.00 István király, 21.25 Atlétikai Eb, 21.45 Talpra, Petőfi!, 23.25 Fehér zaj

### TV 2

6.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 11.35 Egy kis bunyó Párizsban (francia), 13.05 Csupa-csupa élet, 13.30 Közvetlen ajánlat, 14.20 Az ifjú Sherlock Holmes és a félelem piramisa (amer.), 16.15 Petrocelli (amer.), 17.05 Csupa-csupa élet, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Kobra, 19.00 Tények, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Dárió, 20.55 Rex felügyelő, 21.50 Gizella

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Megveszem ezt a nőt! (mexikói), 14.25 Klipklub, 14.45 Rajzfilmklub, 16.10 Az első csók, 16.35 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.05 Acapulco akciósport, 19.30 Fókusz, 20.00 Extralage (olasz), 21.35 Fekete vipera (angol), 22.10 Megdöbentő világ, 23.25 MMM

### Duna TV

5.30 Virradóra, 9.00 Ünnepi zászlófelvonás, 9.50 Rege a csodaszarvasról, 10.00 Magyarok fénye, ország reménye, 11.00 A központi állami ünnepség közvetítése, 12.25 Az aranyember (magyar), 14.15 Ábel, 15.05 Veri az ördög a feleségét (magyar), 16.40 Magyar történelmi arcképcsarnok, 18.50 Mese, 19.30 István-napi jókívánságok, 21.00 Tűzijáték, 21.30 Sík Sándor: István király, 23.15 A nap krónikája, 0.05 A tanítványok (magyar)

### Pozsony 1

14.00 Zsák teli pénzzel, 14.25 Mesék, 14.50 Gyerekeknek, 15.55 Ahogyan még nem ismerjük őket, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Turisztikai magazin, 18.00 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 20.00 Quinn doktornő (amer.), 20.50 Élő víz, 21.00 Bingó, 21.40 Fél évszázad a síneken

### Pozsony 2

17.00 Atlétikai Eb, 20.45 Téma, 21.45 Híradó, 22.15 Időjárás, 22.25 Sport, 22.45 Németország

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Onassisz, 12.00 Star Trek, 13.00 Anna a zöld házból, 13.30 Tarzan, 14.00 Híres betyártörténetek, 15.00 Saint Tropez (francia), 16.00 Odüsszeusz, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Alf, 20.00 JAG, 20.55 Még egyszer, 21.50 Tűz, 22.20 Igazságot mindenkinek (amer.), 23.20 A Föld, 23.55 Babilon 5 (amer.)

### Bécs 1

6.20 Gyerekeknek, 8.50 Ismétlések, 10.20 Mr. Write (amer.), 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 19.00 Atlétikai Eb, 20.15 Az újonc, 21.05 Splash!, 21.55 X-akták (amer.), 23.30 Műtárgyak

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 10.45 Gazdagok és szépek, 12.30 Tudomány, 13.10 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Az Őreg (német), 18.50 Mesterszakácsok, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.05 Kék-fehér történetek, 22.30 Schilling, 23.00 Két férfi, egy eset, 1.20 Teniszfénypontok, 1.35 Késsel és szikével (német), 3.10 Kilencven percnyi időzés (német)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Szonok, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.05 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

9.35 Bor és hatalom, 10.05 Atlétikai Eb, 12.10 És mégis mozog a Föld, 13.10 Szünidőre, 15.30 Urgammák, 16.10 A holnap cirkusza, 17.10 NATO-expressz, 17.35 Christy, 18.20 Atlétikai Eb, 18.55 Família Kft., 19.30 Híradó, 20.00 Visszatérés Edenbe (ausztrál), 20.45 Tíz VOLT, 21.00 Éljen a Magyar!, 22.00 Atlétikai Eb, 22.20 Exkluzív, 22.40 Ágyban nagy (amer.)

### TV 2

6.00 Jó reggelt, 9.00 Délelőtt a tv 2-vel, 11.35 Eg veled, barátom! (francia), 13.30 Közvetlen ajánlat, 13.55 Szentanú, 14.20 Ovakodj a törpétől! (amer.), 16.15 Petrocelli, 17.05 Csupa-csupa élet, 17.30 Gazdagok és szépek, 18.05 Kobra, 19.30 Szerencsekerék, 19.55 Polip (olasz), 21.45 Kabaré! Kabaré!, 22.15 Delta kommandó (amer.)

### RTL KLUB

9.00 Ismétlések, 13.30 Megveszem ezt a nőt!, 14.25 Klipklub, 14.45 Rajzfilmklub, 16.10 Az első csók, 16.35 A farm, ahol élünk, 17.25 100-ból egy, 18.10 Acapulco akciósport, 19.30 Fókusz, 20.00 Tűzróka (amer.), 22.20 Eletveszélyben, 23.35 RTL Night Klub

### Duna TV

5.30 Virradóra, 7.25 Keménykalap és Krumpliór, 8.15 Szünidei matiné, 10.30 Nápóly látni, és (magyar), 12.20 Lóverseny, 12.35 Talpalatnyi zöld, 13.20 Mezei proféta (magyar), 14.45 Hubertus, 15.30 Popsarok, 16.05 Miénk a tér, 17.35 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 Közép-Európai Magazin, 18.55 Összevagyunk, 19.30 Kiadatás, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Az angyalok is esznek babot (olasz), 23.40 Híradó, 0.00 Mystery Train (amer.)

### Pozsony 1

13.35 Kalandok hat Napóleonnal, 14.30 Hidak a remények között, 15.40 Augustuszi történetek, 16.10 Komolyzene, 16.30 Dokumentumfilm, 17.55 Hangverseny, 18.00 A remény éve, 19.10 Esti mese, 20.00 Szlovák képek, 20.35 Álom a melegeiről, 20.40 Fogadalom (német), 22.35 Az idő tükrözése

### Pozsony 2

8.00 Atlétikai Eb, 16.15 Ilyenek voltunk, 16.30 Atrium, 20.45 Mellékhatások (kanadai), 21.30 Aktualitások, 22.10 Sport, 22.15 Póker, 22.30 Karel Kryl - ki vagyok?

### Markíza TV

9.00 Mária, 10.00 Baywatch, 10.55 A gyógyszerter, 12.00 Star Trek, 13.00 Anna a zöld házból, 13.30 Tarzan, 14.00 Ítélet nélkül (cseh), 15.00 Saint Tropez (francia), 16.00 Odüsszeusz, 17.00 A fekete gyöngy (argentin), 18.00 Beverly Hills, 90210, 19.30 Alf, 20.00 Batman (amer.), 22.10 Dokumentumfilm, 22.40 Barátok (amer.), 23.05 Szlovákiában ez így van, 22.20 Vészhelyzet, 0.25 Az én véres Bálinton (kanadai)

### Bécs 1

6.15 Gyerekeknek, 8.45 Ismétlések, 9.50 Hullámvasút (amer.), 11.35 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Volt egyszer egy gyilkosság (amer.), 21.50 Az úgnök bosszúja (amer.), 23.25 A kemény igazság (amer.), 1.00 Filmek, 4.40 Leo, az utolsó (brit)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.10 Sorozatok, 15.30 Vetélkedő, 16.00 Az Őreg, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Bűnügyi magazin, 21.15 Hétköznapi történetek, 22.35 Modern idők, 23.05 Nyári románcok, 0.30 Egy rem rendes család, 1.20 Késsel és szikével (német), 2.55 Látszat (amer.)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.10 Popmix, 14.30 Kölyökkvilág, 15.10 Pavilon

# Komáromi nagy napok 1848/49-ben

(Folytatás az előző számból)  
Szeptember 27.

Zászlóaljunk Ószönybe volt rendezve, hol az urasági kert körül az árkokat fagallyakkal „farkas-verem” alakúlag fődtek be embe-reink.

Herkály-pusztán az ószönyi határban a kapituláció mindkét részről aláíratott, a fent említett pontok azonban lényeges módosítást szenvedtek. Ez okmány magyar és német szöveggel Komáromban, Szigler nyomdájában nyomtatott, s így hangzik:

„Komárom várának megadása következő feltételek alatt.

1-ször. A várórségnek szabad kivonulása, fegyver nélkül; a tiszték kardjai náluk tulajdonul megmaradnak.

Azon tisztéknek, kik ezelőtt a cs. kir. hadseregben szolgáltak, külföldre szóló útlevelék kiadatnak; azoknak, kik ilyeket nem kívánnak, hazájokbani szabad elbocsátás engedtetik, kivéve azokat, kik önként beállnak.

A honvédtiszteknek, ti. azoknak, kik ezelőtt nem szolgáltak, honukbani szabad megmaradás engedtetik jövőendő alkalmazásukra nézve minden fönttartás nélkül.

A cs. kir. ezredbeli legénységnek közbocsánat adatik; valamint mindazon egyéneknek is, kik időközben tisztii állásra léptettek, hasonlólág szabadon bocsátatnak; s mindazokra, kik itt érdekeltek, többé semminemű törvényes keresetnek helye nincs.

2-ször. Külföldre szóló útlevelék mindazoknak adatnak, kik ilyeket 30 nap alatt kívánnak.

3-szor. A várórségi tisztéknek egyhavi díj, a legénységnek pedig 10-napi zsold adatik osztrák bankjegyekben, osztrák cs. k. hadiilletmény szerint.

4-szer. A várórségnek kincstári utalványok kiadása által előírdett kötelezettségei kiegyenlítésére 500 ezer pgó forintok fizetnek osztrák bankjegyekben.

5-ször. A Komáromban létező rokkant és beteg harcosok jövője biztosítottatik.

6-szor. Ingó és ingatlan magánvagyonát egyáltalában mindenki megtartja.

7-szer. A fegyverlerakásnak helye, ideje és módja utólagosan fog meghatározatni.

8-szor. Minden ellenségeskedések ezennel mindkét részről megszüntetnek.

9-szer. A vár hadiszokás és mindkét részről helybenhagyás után átadatik.

Kelt a Herkály-pusztán 1849. évi szeptember 27-én.

Takács s. k., százados.  
Haynau s. k.,  
Gasparitz s. k., százados.  
szer-tábornagy.  
Mednyanszky s. k., alezredes.  
Prágay János s. k., alezredes.  
Ruttkay István s. k., alezredes.  
Gróf Zichy Ottó s. k., ezredes.  
Gróf Eszterházy Pál s. k., ezredes.

Janik János s. k., ezredes.  
Szabó Zsigmond s. k., ezredes  
térparancsnok.

Kászonyi József s. k., ezredes.  
Assermann Ferenc s. k., ezredes  
várparancsnok.  
Klapka György s. k., vár-és hadsereg főparancsnoka.”

Szeptember 28.

Andrássy német őrnagy szabadon jár-kele a városban. Az osztrákok részéről jöttek még más tiszték is átvenni a térparancsnoki hivatalt.

Parancs szerint ma szűnik meg a sáncolás, holnap pedig előőrsök sem lesznek kiállítva. Minden honvéd tartózkodási helyét be kellett jelenteni, úgyszintén azon honvédtisztek, kik külföldre akarnak menni, bejelentették ebbseli szándékukat. Este csak a várban lévő takarodó, ezt nem tudtam s így a tábori jelszót sem tudván, csak nehezen juthattam szállásomra.

Szeptember 29.

Első gőzös úszott le szabadon a Dunán, de nem állott ki Komáromnál.

Október 1.

Ki-ki beadá a nála levő „Komáromi utalványok” (1 és 2 frt-os, 5 és

10 kr-os bankjegyek) mennyiségét beváltás végett. Többen a polgári egyének közül beosztatnak a honvédtisztek közé. — Péterváradról megérkeztek a futárok. — A Komáromi Lapok utolsó száma, a 68., ma jelent meg.

Október 2.

Ma vagy holnap megy el nyolc zászlóalj.

Október 3.

Ma kaptuk ki magyar és német részről havi fizetésünket. Délután 5 órakor raktuk le a fegyvert mi, az óvárbán lévőök. Engem láz gyötört; nem lehettem jelen a szívrepesztő jeleneten.

Október 4.

Minden honvéd egy Geleitscheint kapott, melyben élete és vagyona biztosítottatik. A magyarok kimentek, a németek bejöttek a várba és városba. Rendes közlekedés még nincsen (...).

Október 5.

Ma gróf Nobili ideiglenes várparancsnok és tábornoktól parancs jött ki, mely szerint azon tiszték és közhonvédek, kik azelőtt a garnizonhoz tartoztak, 24 óra alatt kötelezetnek kimenni Komáromból; kivételnek a betegek, kebelbeliek és azok, kik még útlevelüket külföldre nem kapták meg, de azok is tartoznak a térparancsnokságnál Aufenthaltscheint váltani.

(Folytatása következik)

id. Szinnyi József

## Olvasta már?

A félig indián származású, jómódú családban nevelkedett Ken Kesey fellépése az amerikai irodalom színpadán szorosán követte a hatvanas évek elején a Kerouac beatnemzedék látványos áttörését. Az 1962-ben megjelent, s tíz évvel később Miloš Forman által megfilmesített első regénye, a *Száll a kakukk fészkére* magyarul is nagy sikert aratott. A keserű humorral, izgalmas cselekménybonyolítással, bizarr és mégis hiteles emberábrázolással megírt mű egy ideggyógyintézetben, ápoltak és ápolók körében játszódik. Az ott uralkodó könyörtelen hatalomrendszer elleni lázadás modelljével mutatja be az elidegenedett viszonyok ember-

telenségét, az ápoltak kiszolgáltatottságát olyan eltorzult személyiségű ápolóknak, akik többségükben maguk is ápolásra szorulnának. A mű központi kérdése, vajon talpra tudnak-e még állni a száználmas, a legteljesebb eltompultságban élő emberroncok, van-e mód és remény a személyes ellenállásra, annak sikerése? A regény azt sugallja, hogy a reménytelen kiszolgáltatottságban is lázadni kell az embertelenség ellen, mert az áldozat — fájdalmas bár — nem céltalan, hiszen magában hordja az elvesztett emberi méltóság visszaszerzésének lehetőségét.

-nkzs-

Amikor a bécsi udvar is magyarul levelezett...

## Komáromiak a diplomácia szolgálatában

A hódoltság korában Komárom volt a török, a magyar és a császári követéseknek legfontosabb gyülekezőhelye. Rendszeresen itt, Komárom tövében történt a követéseknek kiváltása. A török követések, akiknek az emberszáma olykor százakra rügött, többnyire Komáromban szállottak meg, ahol aztán a magyar hadinépvel bor és zené mellett ugyancsak vígan lakoztak. Komáromból aztán huszárjaink kísérték fel Bécsbe vagy Prágába.

A Konstantinápolyba vagy Budára igyekvő magyar vagy császári követeknek is Komáromba kellett jönniök, mert Komárom alatt már török vitézek kísérték őket alá. A török naszádosok többnyire Ószönynél vették naszádjaira a mi követjeinket s a Dunán vitték őket le Budáig; néha még tovább is.

Komárom lévén a magyar naszádosok székhelye, itt mindég elég olyan ember akad, ki a magyaron kívül még több nyelvet is beszélt. Ezenkívül a naszádos vajdák még a törökkel való érintkezés módját is jól tudták, az utakat is ismerték és a veszedelmet nem félték. A hódoltság korában az ilyen emberek felbecsülhetetlenek voltak a követjárás idején. Ez a körülmény adja értenünk, miért szerepel a hódoltság korában oly sok komáromi ember a diplomácia terén. Nemcsak levélmutatók, kurírok, követkí-

sérők, dragománok, de valóságos portai követek is kerültek innét. Hiszen Zay Ferenc, Nagy István, Palainé Pál, aztán Izdenczy András stb., kik Budán és Konstantinápolyban nem egyszer jártak, a komáromi naszádosok főtisztjei voltak.

Mivel alig múlik el egy esztendő, hogy Konstantinápolyból vagy Budáról követtség nem jött volna s mivel a magyar királynak is — akit a törökök nem császárnak, hanem bécsi királynak hívtak — majd minden évben kellett rendkívüli követeket küldenie a portára, akik az adót és az ajándékokat vitték oda, gondolhatjuk, hogy ilyenkor minő élénkség és minő sürgés-forgás uralkodott Komáromban.

Tudott dolog, hogy a bécsi udvar és a porta között állandóan folyt a levelezés. A leveleket rendszeren Komáromba küldötték s a komáromi főkapitány továbbította azokat. A követések részére szükséges útleveléket és hitleveleket is Komáromba küldték a budai basák. A diplomáciai levelezésben természetesen a magyar volt az uralkodó nyelv. A budai basák egyenest megkövetelték, hogy ne latinul, hanem magyarul írjanak nekik. A XVI. században aztán gyakran megesezt, hogy diplomáciai ügyekben még a császári követek is magyarul írtak. Ungnad Dávid konstantinápolyi császári követ például 1573. szeptember 28-án Kielmann Andrásnak,

„az fölséges római császár főkapitányának Komárom várába” küldi a bécsi királynak szánt levelét s kéri őt, hogy „kültön küldje oda fel Bécsbe.”

A hódoltság korában állandóan Konstantinápolyban tartózkodó orátorok és rezidensek (vagyis követek) az úgynevezett magyar házban laktak. (...) Az orátorok és rezidensek magukat ugyan a császár követének tartották, de a török diplomácia csak a magyar király követeinek nézte őket. A császári orátorok és rezidensek tehát a portai követek közt azt a helyet foglalták el, ami régi nemzeti királyaink követjeit megillelte. (...)

Mindezt tudván, megértjük, miért kellett a császári követeknek állandóan magyar nemzeti ruhában jámiok Konstantinápolyban. Másféle öltözetben a szultán nem is fogadta őket.

Az orátorokon és rezidenseken kívül majdnem évenként rendkívüli követ (...) is ment a portára. Aztán az úgynevezett levélmutatók (...) levélvivők, avagy kurírok és fel-alá jártak. Levélmutatóknak azokat hívták, akik nemcsak a király levelét vitték, hanem szóval is tárgyaltak a basákkal és tárgyalásairól írásbeli jelentést is küldtek Bécsbe. Ezek a levélmutatók körülbelül a török csauszokkal állottak egy rangban.

(Folytatása következik)

## TINA = Egészséges és diabetikus táplálkozás

Mindenkit szeretettel várok üzletemben, Gútán, az adóhivatal mellett butikusorán. Bő választékot kínálok szárított gyümölcsből,ogyorófélék-ből és dia-készítményekből.

### Szárított gyümölcs ésogyoró kínálat:

kesudió\*ogyoró\* pisztácia\* paradió\* datolya\* mazsola\* szója\* tökmag\* fejtett napraforgó\* szárított narancs\* szilva\* barack\* alma\* körte\* ananász\* banán\* mangó\* papaya\* zabpehely\* müzlik

### Dia kínálat:

- \* üdítők és üdítő porok
- \* cukorkák
- \* kekszek
- \* 12 féle szirup
- \* szilvakompót
- \* céklarépa
- \* édesítők
- \* csokoládé

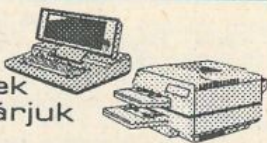
Tatiana Kellőová, Obrancov mieru 5/7, 946 03 Kolárovo

## A+ kft.

APLICO

Komárom, Munka utca 8  
Tel./Fax: 0819/700 282

A számítástechnikai, iroda-elektronikai és távösszeköttetési műszaki berendezések teljes áruskálájával várjuk kedves ügyfeleinket!



## IGAZA VAN!



Ön valóban nyugodtan nyaralhat, hiszen gépkocsiját az útra és az időszerű "STK"-ra az

**INTERSERVIS  
METAL  
KOMÁRNO**  
0819/731 777  
0905 44 7770

Nyitvatartás:  
Hétköznapokon  
8 és 17 óra között

készíti fel!

## GARDÉNIA MÁRKABOLT

Dél-Komárom, Arany J. u. 75 \* Tel./Fax: 003634/342 277

**Függönyök, terítők,  
draperiák, karnisok  
és tartozékok  
gazdag választékával  
várjuk vásárlóinkat!**

Nyitvatartás:  
hétfőtől péntekig  
9,30-tól 17,30-ig  
szombaton  
9-től 13-ig

A Duna áruháztól 200 m-re  
a Győr felé vezető úton

## MEGEMLÉKEZÉSEK

Fájó szívvel és soha el nem múló szeretettel emlékezünk 1998. augusztus 16-án a drága jó feleségre, édesanyára és nagymamára,  
**Asztalos Annára**  
(ímely).

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékének egy néma pillanatot ezen a szomorú második évfordulón.  
Emlékét őrző férje és családja



*Nehéz volt az életed, sokat szenvedtél,  
mikor elmentél, el sem köszöntél.  
Drága fiunk, nagyon szerettünk,  
amíg csak élünk, soha nem feledünk.  
Meggyötört lelked nyugodjon békében!*

Egy szomorú év telt el 1997. augusztus 16-a óta, amikor a hön szeretett fiú, testvér, édesapa,

**Hegedűs Mihály**

rövid, súlyos betegség után életének 36. évében örökre eltávozott közülünk.

Akik ismerték, emlékeznek velünk ezen a fájdalmas első évfordulón.

Szülei, testvérei családjukkal, felesége, gyermekei Nikoletta és Adrián.



## APRÓHIRDETÉSEK

• **Utazzon Olaszországba szeptemberben!** 3000 Sk/8 nap. COUNTOUR, 0819/730 282, Tatra mozi mellett.

• **Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron.**  
Cím: ERGOLEX, Nemesőcsa, telefonszám: 0819/796 425.

• **Áruszállítást-fuvarozást vállalkozó AVIAVAI.** Telefonszám: 0819/700 343.

• **Eladó kertés családi ház Komáromban** (központi fűtés, 3 szoba, összkomfort) garázzsal. Telefonszám: 0819/700 469 (16 és 20 óra között).

• **Eladó 110-120 kg-os hízósertés.** Irányár 43 Sk/kg. Telefonszám: 0819/741 342.

• **A Szlovák Befektetési Biztosító - SIP - munkatársakat keres.** Telefonszám: 0819/702 764, 726 374.

• **Eladó családi ház Csallóköz arnyoson.** Érdeklődni lehet Komáromban, a Hviezda 8/11 szám alatt.

• **Bérbe vennék garzont** vagy szobakonyhás lakást Gútán. Telefonszám: 0903 442 770.

• **Eladó dalmata kutyakölykök** és amerikai kokkerspanielek többféle színben. Telefonszám: 0819/97 114, 0903 4268 61.

• **Herbalife termékek.** Telefonszám: 0819/726 570.

• **Eladó háromszobás földszinti lakás** a VII. lakótelepen 550 000 koronáért. Telefonszám: 0819/703 031 (7 és 14, valamint 19 és 22 óra között).

• **Eladó 47 áras telek** Gúta-Pacsérokon öregebb családi házzal, melléképületekkel. Érdeklődni lehet Gútán, a Diófásor 49. szám alatt.

• **Eladó félkész családi ház** (sorház) tartozékokkal (ajtók, ablakok, radiátorok, stb.) Komáromban, a Benében vagy elcserélem háromszobás magántulajdonban lévő lakásra. Ára 600 000 korona. Telefonszám: 0819/720 550.

• **Börgyógyászati magánrendelés.** Dr. Ferencz János, Komárom, Arany János u. 7. (családi ház). Telefonszám: 0036 34 340 479. Psoriasis, ekcemák, hajhullás, gombásodások, allergia, pattanásos arc, stb. korszerű gyógyítása, szemölcs-eltávolítás azonnal. Rendelési idő: hétfő, kedd, szerda, csütörtök 11 és 17 óra között.

• **Eladó 13x8 m-es fóliakonstrukció.** Cím: Lesná 91, Gúta.

• **Vennék családi házat** Gútán. Telefonszám: 0706/941 36.

• **Eladó MZ 150-es motorkerékpár** 14 000 koronáért. Telefonszám: 0819/703 415.

• **Eladó ebédlőbútor, ülőgarnitúra** és szőnyeg. Telefonszám: 0819/700 486.

• **Eladó 1800 db jó minőségű használt APATIN tetőcserép** kedvező áron. Telefonszám: 0818/85 358, 0905 433 168.

• **Eladó Tatra 613-3, gyártási év: 1989.** Ára 41 ezer korona. Telefonszám: 0819/710 061.

• **Eladó hároméves használatra való összevasalt 13x13 m-es fóliásátor.** Ára 1 500 korona. Telefonszám: 0819/710 061.

• **Bútorozott szoba nyugdíjas hölgy számára kiadó** albérletbe, előnyös feltételekkel. Telefonszám: 0819/710 061.

• **Balaton nyaraló augusztus 23-tól kiadó** gyerekkedvezményesül. Telefonszám: 0036 96 313 859, 0036 20 231 239.

• **Eladó 4 ha termőföld** Tany község

mellett, a főt mellett. Telefonszám: 0709/92 3671.

• **PVC, parafa és szőnyeg ragasztás vállalom.** Telefonszám: 0819/730 576.

• **Elcserélném komáromi szobakonyhás lakásomat** háromszobásra. Az anyagiakban megegyezünk. Telefonszám: 702 481.

• **Munkalehetőség!!! Munkatársat keresek nagyon jól fizetett munkára.** Telefonszám: 0706/778 2376 (7.00 - 10.00 között) vagy 0903 430 498. Sürgős.

• **Eladó 1 ha szántóföld.** Telefonszám: 941 693.

• **Régi típusú faliórák, mechanikus karórák és zsebórák javítását esetleg megvásárlását vállalom** nagyon rossz állapotban is. Telefonszám: 0810/964 210. Cím: Szabó József, 943 56 Biňa 542.

• **Eladó Skoda 105.** Ár megegyezés szerint. Cím: Gúta, Orechová 5, telefonszám: 0819/941 830.

• **Eladó olasz, kék-fehér CAM** babakocsi. Telefonszám: 0819/942 016.

• **Elcserélem saját tulajdonban lévő 2-szobás szövetkezeti lakásomat** szobakonyhásra. Telefonszám: 0819/942 609.

• **Eladó Renault 20 1600, gy. év 1978, STK 2000-ig, húzató, kitűnő állapotban,** 35 000 Sk. Telefonszám: 0905 428 645 (16 óra után).

• **Eladó garázs** Gútán, az Iskola utcában. Telefonszám: 0819/941 212.

• **EUROPLAST kft.** azonnali belépéssel alkalmaz Prága és Ostrava környékére professzionális ügynököket. Telefonszám: 0819/974 23.

• **Eladó kitűnő állapotban lévő** komplett diófa hálószobabútor, mahagón függönytartók és csillárok. Ár megegyezés szerint. Telefonszám: (20 és 22 óra között) 700 441.

• **Azonnali belépéssel C, E kategóriás sofört** alkalmazok kiváló feltételek mellett. Követelmény: min. 5-éves gyakorlat (TIR). Telefonszám: (18 és 20 óra között) 0819/92328.

• **Eladó kertés sorház** Komáromban. Érdeklődni lehet a 0905 478 273-as telefonszámon.

• **Eladó lovaseke sarabolóval** (1000 Sk) és fejőgéppel (5000 Sk). Telefonszám: 0905 412 553.

• **Eladó Komáromban** kertés családi ház. Érdeklődni lehet a 0819/700 486-os telefonszámon.

• **Fogyjon jólállással!** Telefonszám: 0819/726 570.

• **Vennék 2-, vagy 3-szobás lakást** Gútán. Telefonszám: 0819/942 484

## ISMERKEDÉS

• **Ismerkedni szeretnék 45 év körüli** vagy fiatalabb elvált vagy özvegyasszonnyal, akinek nincs családja, és szintén invalid. Szeretem a zenét, fényképezést, természetet. 174 cm, 46 éves, 80 kg vagyok. Jelige: A szerelem fontos.

**Külső és belső festést, tapéta leszedését, glettelést, valamint gipszkarton és kazettás mennyezet szerelését vállalom.**  
Telefonszám: 0819/711 158, 0903 467 155.

• **ROLEX, Bátorové Kosihy, Podkopcová 67,** telefon: 0819/974 23. Redőnyök, szőnyoghálók, szalagfüggönyök, relaxák és garázsajtók szerelését, jutányos áron vállalom. Várom viszonteladók és ügynökök jelentkezését.

## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel  
köszöntjük

augusztus 15-én **Mária**  
augusztus 16-án **Ábrahám**  
augusztus 17-én **Jácint**  
augusztus 18-án **Ilna**  
augusztus 19-én **Huba**  
augusztus 20-án **István**  
augusztus 21-én **Sámuel**  
nevű kedves olvasóinkat és mind-  
azokat, akik ezen a héten ünne-  
plik születésnapjukat.

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Komáromban:** Kotton Igor és  
Pint Beáta, Lukács György és  
Andrea Bestrová, Szendi István  
és Gaál Katalin, Brancsan Tamás  
és Holá Éva.

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban szü-  
lettek:** a komáromi Duba Daniela  
és Rigó Rudolf, az ógyallai Elek  
Fanni, Rudi Krisztián és Záček  
Viktória, a dunaradványi Takács  
Karolina, az úgyallai Paló Denisz,  
a naszvadi Dóczé Sándor Efraim,  
a megyercsi Szabó Andor György,  
a gútai Szulcsányi Roland és Bus  
Tibor.

## HALÁLOZÁS

**Az elmúlt napokban örökre  
távoztak sorainkból:** az ógyallai  
Igaz Anna (79 éves) és Škoriva  
Anna (74 éves), a naszvadi Tóth  
Mária (85 éves), a gelléri Tóth  
Zsigmond (94 éves), a szilasi Bu-  
šansky Klára (77 éves), az imelyi  
Pinke Erzsébet (70-éves), a ko-  
máromi Sztojka József (66 éves),  
Bačkor Sára (77 éves), Baráth Ilna  
(79 éves), Fekete Margit (76  
éves), Masár Pál (89 éves), Tóth  
József (50-éves), Tóth Anna (62  
éves), Szép László (66 éves) és  
Steiner Márta (57 éves).

**Emléküket megőrizzük!**

Dél-Komáromban  
a Thermál fürdővel  
szemben minőségi

### ÚJBOROK

kaphatók üvegben  
vagy kamában

Ezerjő	82 Ft/l
Olasz rizling	82 Ft/l
Muskotály	92 Ft/l
Kékfrankos	95 Ft/l

**Nyitva:**

**minden nap  
8-tól 19 óráig**

## LABDARÚGÁS

### A járási III. osztályú labdarúgó-bajnokság őszi sorsolása:

**1. forduló: augusztus 23.**

Duna FK – Karva, Martos – Bogya+Gellér, Megyercs – Ekel, Bogyarét – Gúta B, Tany – Ifjúságfalva

**2. forduló: augusztus 30.**

Karva – Ifjúságfalva, Ekel – Bogyarét, Bogya+Gellér – Megyercs, Duna FK – Martos. A Gúta B – Tany mérkőzést 29-én játsszák.

**3. forduló: szeptember 6.**

Martos – Karva, Megyercs – Duna FK, Bogyarét – Bogya+Gellér, Tany – Ekel, Ifjúságfalva – Gúta B

**4. forduló: szeptember 13.**

Karva – Gúta B, Ekel – Ifjúságfalva, Bogya+Gellér – Tany, Duna FK – Bogyarét, Martos – Megyercs

**5. forduló: szeptember 20.**

Megyercs – Karva, Bogyarét – Martos, Tany – Duna FK, Ifjúságfalva – Bogya+Gellér, a Gúta B – Ekel mérkőzést 19-én játsszák.

**6. forduló: szeptember 27.**

Karva – Ekel, Bogya+Gellér – Gúta B, Duna FK – Ifjúságfalva, Martos – Tany, Megyercs – Bogyarét

**7. forduló: október 4.**

Bogyarét – Karva, Tany – Megyercs, Ifjúságfalva – Martos, Ekel – Bogyarét+Gellér. A Gúta B – Duna FK mérkőzést október 3-án játsszák.

**8. forduló: október 11.**

Karva – Bogya+Gellér, Duna FK – Ekel, Martos – Gúta B, Megyercs – Ifjúságfalva, Bogyarét – Tany

**9. forduló: október 18.**

Tany – Karva, Ifjúságfalva – Bogyarét, Ekel – Martos, Bogya+Gellér – Duna FK

A Gúta B – Megyercs mérkőzést 17-én játsszák.

Virt és Dunaradvány közös csapattal Duna FK néven vesz részt az 1998-1999. évi bajnokságban.

Őszi hazai mérkőzéseiket a dunaradványi pályán játsszák. **-bd-**

## Két aranyérem a Balatonról

Az elmúlt hét végén két távúszó versenyt rendeztek a magyar tengerben. Augusztus 8-án strandúszás néven Balatonalmádiban 2000 m-es távon a Komáromi Kajak – Kenu Klub tagja Mádél Mihály a 40 év feletti korcsoportban elsőként ért célba. Vasárnap, augusztus 9-én tíz korcsoportban került sor az 1998. évi magyar nemzetközi távúszó-bajnokságra a Balatonfüred-Tihany öbölben. Itt a táv 3600 m volt.

A 40-44 éves korcsoportban 143 induló volt. Mádél Mihály 1:06:26 órással hatodik lett.

A 60-64 éves korcsoportban 16 versenyző közül a leggyorsabb a komáromi Bangha Dezső volt, aki 1:04:57 óra alatt elsőnek úszott be a tihanyi célba. **-f-**

## VÍZIMOTORIZMUS

**Az augusztus 8-a és 9-e között megtartott Európa-bajnokság, nemzetközi verseny és szlovák bajnokság eredményei:**

**Az O-250-es kategóriában:** 1. Hencz Attila (SK), 2. Baláz Alojz (SK), 3. Herbanský Ladislav (SK)

**Az O-350-es kategóriában:** 1. Baláz Peter (SK), 2. Szórád Rudolf (SK), 3. Kluge Holger (A), 4. Pospíšil Pavel (CZ), 5. Bedy Tünde (H)

**Az O-500-as kategóriában:** 1. Kertes Krisztián (A), 2. Csáková Ferenc (A), 3. Mašek Jirí (CZ), 4. Hrbáček Tomáš (CZ)

**Az S-850-es kategóriában:** 1. Čermák Tomáš (SK), 2. Jung Marián (SK), 3. Lerner Gábor (H), 4. Gyurik Ladislav (SK)

**A T-850-es kategóriában:** 1. Tahotný Jaroslav (SK), 2. Blaho Milan (SK)

**Az OSY 400-as kategóriában:** 1. Bazinský Miroslav (SK), 2. Polášková Lucia (SK), 3. Hencsová Zanita (SK), 4. Hencz Róbert (SK), 5. Tóth Csaba (H), 6. Kremnický Roman (SK)

**A szlovák bajnokság eredményei:**

**S-850-es kategória:** 1. Čermák Tomáš (SK), 2. Jung Marián (SK), 3. Gyurik Ladislav (SK)

**Európa-bajnokság eredményei a HR 1000 kategóriában:**

1. Jung Emil (SK), 2. Belan Klaus-Dieter (D), 3. Heibuch Peter (D), 4. SCHMOHL Peter (D)

**-tocsi-**

## KÖSZÖNTŐ

Augusztus 15-én ünnepli születésnapját

Felföldi Béláné,  
szül. Pasztorek Magda  
Martoson.

*E szép ünnep alkalmából szívből gratulál, jó egészséget,  
sok boldogságot és hosszú, boldog életet kíván édesanyja,  
férje és kislánya Noémi.*

## Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731

267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örvény meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztési szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.

## ATLÉTIKA

Augusztus 8-án Rajecen (Zsolnai járás) XV. alkalommal rajtolt a Rajecy maraton elnevezésű nemzetközi futóverseny, amely egyben a szlovákiai veteránok országos bajnoksága volt. A 42 195 méteres távhoz 280 versenyző zárkózott föl – magyar, cseh, lengyel, ukrán és szlovák futók. A nagy forróság miatt 19 versenyző feladta a versenyt.

A verseny abszolút győztese Zelenov Konstantin (OLÍMP Ukrajna) lett, 2. Burcailo Alexander (OLÍMP Ukrajna), a 3. Cesnek Luboš (MK Rajec). A nők mezőnyében Balošková Anna (SKP Čadca) végzett az első helyen, 2. Bérésová Andrea (Inter Bratislava), 3. Semanová Zlata (VSZ Košice).

## Szlovákiai veteránok országos bajnoksága

Komáromból két veterán rajtolt. JUDr. Juraj Kiš a 45-50 évesek kategóriájában a 11. helyen végzett (eddig 23 versenyt rajtolt). A 73 éves veterán, Ján Tuška (MK Komárno) 127-szer állt rajthoz, hogy legyőzze ezt a mágikus távot. A forró aszfalt sem tudta megakadályozni, hogy megszerezze a 14. országos bajnokságát. 03:59:49 órai idővel kategóriájában aranyérmes lett. Négyszer rajtolt Európa-bajnokságon, 1991-ben Wrocławban ezüstérmes, 1994-ben Athénben aranyérmes lett. Gyönyörű teljesítmény a komáromi „országutak lovagjától”.

**-jt-**